

**ACTA I COMISIÓN MIXTA HISPANO-SENEGALESA
DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO
2009-2012**

De conformidad con el Acuerdo Cultural de 1965 y con el Acuerdo Marco de Cooperación entre el Reino de España y la República de Senegal firmado por ambos Gobiernos el 10 de octubre de 2006, la I Comisión Mixta entre España y Senegal de Cooperación para el Desarrollo se celebró en Madrid el 18 de marzo de 2009.

La Delegación del Reino de España ha estado presidida por el Excelentísimo Sr. Miguel Angel MORATINOS, Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

La Delegación de la República de Senegal ha estado presidida por el Excelentísimo Doctor Cheikh Tidiane GADIO, Ministro de Estado, Ministro de Asuntos Exteriores.

La composición de las Delegaciones figura en el anexo I.

Esta primera Comisión Mixta Hispano-Senegalesa, cuya fase preparatoria tuvo lugar en Dakar los días 4 y 5 de diciembre de 2008, marca el creciente compromiso del Gobierno del Reino de España con el desarrollo de Senegal, tanto desde el punto de vista bilateral como multilateral.

La Parte española informa que la República de Senegal se considera país prioritario de *Asociación Amplia* para la Cooperación Española conforme al Plan Director 2009-2012.

La Parte española reconoce los esfuerzos realizados por la República de Senegal en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) que se contemplan en el Documento de Estrategia de Reducción de la Pobreza (DSRP II) y la Estrategia de Crecimiento Acelerado (SCA).

Ambas Partes destacan la importancia de la Cooperación descentralizada y, en particular, la contribución de las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales y señalan igualmente que las Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD) españolas son actores de gran importancia en la ejecución de los proyectos de la Cooperación Española en Senegal.

Las Partes convienen que el programa aprobado por la Primera Comisión Mixta tendrá vigencia durante un periodo de cuatro años, 2009-2012, manifestando al mismo tiempo, que los programas y proyectos de cooperación serán ejecutados de acuerdo con los principios contenidos en la Declaración de París sobre eficacia de la ayuda.

I. MARCO ESTRATÉGICO 2009-2012

Las Partes acuerdan que el marco estratégico de la cooperación entre España y Senegal se inscribe en el Plan Director de la Cooperación Español 2009-2012, así como en todo documento de Estrategia-País y Sectorial de la Cooperación Española durante el período de vigencia de la presente Comisión Mixta. Asimismo, el Documento de Estrategia de Reducción de la Pobreza (DSRP II) y la Estrategia de Crecimiento Acelerado (SCA) del Gobierno de Senegal constituyen el marco fundamental sobre el que se basa la cooperación entre ambos países.

El término *Cooperación Española* significa la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), reembolsable y no reembolsable, canalizada a través de diversas acciones a nivel bilateral, multilateral y de la cooperación descentralizada, así como, a través de otros agentes relevantes como las ONGD y las universidades.

Como parte integrante de la Cooperación Española, las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales podrán, en el marco de la cooperación descentralizada, diseñar programas estratégicos de cooperación, dentro de su ámbito de competencias para definir las acciones concretas a desarrollar en Senegal.

La Parte española, teniendo en cuenta, la gran importancia para la Estrategia de Desarrollo de Senegal de los fondos regionales y de las aportaciones realizadas a los Organismos Internacionales de Desarrollo, tanto financieros como no financieros, en África del Oeste, prevé aumentar su participación y contribución en estos mecanismos.

Entre otros fondos y aportaciones de los que Senegal será beneficiario, se puede citar:

1. El Fondo para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, gestionado por el PNUD
2. El Fondo Fiduciario Temático de Gobernabilidad Democrática para el África del Oeste gestionado por el PNUD.
3. El Programa Regional de Cohesión Social y Empleo para África Subsahariana gestionado por el PNUD.
4. El Fondo Catalizador de Crecimiento para África gestionado por el Banco Mundial, donde España contribuye a la financiación de proyectos de infraestructuras y creación de empleo en África Occidental.
5. El Fondo España-CEDEAO, para la promoción de políticas e iniciativas que maximicen los efectos positivos y aminoren las consecuencias negativas del fenómeno migratorio.

6. El Fondo UE-África para la financiación de infraestructuras gestionado por el Banco Europeo Inversiones (BEI).
7. El Programa ONU-Habitat gestionado por Naciones Unidas.
8. El Programa Regional “Agua para África” gestionado por la FAO.
9. El Fondo NEPAD-España para el Empoderamiento de las Mujeres Africanas gestionado por el NEPAD.

Asimismo, la Parte española propone apoyar acciones de cooperación triangular con países de la región.

a) Objetivo estratégico

La Cooperación Española en Senegal tiene como objetivo estratégico global reforzar la lucha contra la pobreza, el desarrollo sostenible, la promoción y la defensa de los derechos humanos, la paz y la democracia, así como, la igualdad de género, con el fin de contribuir a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

b) Estrategia: enfoque de intervención

Con el fin de favorecer una mayor coherencia y articulación entre las políticas a nivel nacional, regional y local, la Cooperación Española se propone acompañar al Gobierno de Senegal en la aplicación de sus políticas públicas y promover un desarrollo territorial, que permita dinamizar a todos los actores del desarrollo y favorecer el diálogo entre los distintos niveles de intervención.

El enfoque territorial busca aglutinar los esfuerzos y la colaboración en los diversos ámbitos con las instituciones presentes en el territorio, a fin de aprovechar las sinergias que se puedan derivar del trabajo conjunto. De esta forma, se promoverá el intercambio de experiencias existentes entre los actores del desarrollo. Esto permitirá dar más coherencia a las propuestas de las distintas entidades implicadas y ampliar la escala de las acciones, facilitando así, el paso de la visión micro a la perspectiva macro.

Este enfoque regirá las acciones de la Cooperación Española en las regiones de Saint Louis y la región natural de Casamance, consideradas como prioritarias. Además, la región Metropolitana de Dakar constituye una zona de particular atención en el área de la protección de menores, formación profesional e inserción laboral.

II. LINEAS PRIORITARIAS DE ACTUACION 2009-2012

A. GOBERNABILIDAD DEMOCRÁTICA, DESARROLLO INSTITUCIONAL Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA

En estos ámbitos, se llevarán a cabo acciones orientadas al fortalecimiento de los órganos e instituciones que velan por la aplicación, por el respeto y por la garantía de los derechos constitucionales y que garantizan el Estado de Derecho y la legalidad constitucional. En particular, la Cooperación Española orientará sus esfuerzos hacia el fortalecimiento de la Administración Pública senegalesa en colaboración con los otros donantes implicados en el sector. Además, se prestará especial atención a la consolidación de las instituciones fundamentales para el diálogo y la concertación social.

A.1. Desarrollo de la administración al servicio de la ciudadanía y buena gestión de los asuntos públicos

Ambas Partes han acordado llevar a cabo acciones orientadas a la reforma de la Administración Pública senegalesa, con el fortaleciendo de las capacidades institucionales y humanas, para la mejora de la eficacia en la gestión de los asuntos públicos, en particular, en lo que concierne a las políticas dirigidas a las poblaciones más vulnerable, que son los menores y los jóvenes.

En este ámbito, se buscará mayor complementariedad con las iniciativas desarrolladas por el PNUD en Senegal, en el marco del Fondo Fiduciario Temático de Gobernabilidad Democrática, financiado por España y dirigido a apoyar la reforma de la Administración Pública de Senegal.

Además, durante el periodo de vigencia de la Comisión Mixta, se prevé realizar un estudio sobre la oportunidad y la viabilidad de una operación de ayuda programática en Senegal.

A.2 Apoyo al proceso de descentralización

El ámbito municipal y regional constituye un nivel idóneo para la ejecución de todas las políticas de desarrollo en general y, en particularmente, para las políticas de desarrollo institucional. Ambas Partes están de acuerdo en poner en marcha acciones de fortalecimiento de las administraciones regionales y locales, de apoyo al proceso de descentralización de las competencias del Estado hacia los entes locales y regionales, y apoyo a la generación de capacidades de tipo político y técnico, con especial incidencia en la introducción de nuevas tecnologías y la mejora en la gestión de procedimientos.

Así, en el contexto de la descentralización en Senegal, tomando como base el Programa Nacional de Desarrollo Local (PNDL) y siguiendo el enfoque territorial mencionado anteriormente, la AECID mantendrá su apoyo a la Agencia Regional de Desarrollo (ARD) de Ziguinchor e iniciará un programa similar con la ARD de Saint Louis. Este programa tendrá por objetivo facilitar espacios de concertación

entre los distintos niveles de la administración de la región y, entre estos y los actores de desarrollo relevantes con el fin de mejorar la articulación de políticas y consolidar el desarrollo integrado de la región con especial atención a su desarrollo rural y local. En esta misma línea de trabajo, la Generalitat de Cataluña continuará su apoyo a la ARD de Kolda a través del programa de desarrollo rural integral, que incorpora un componente específico de fortalecimiento institucional.

En este contexto, la Parte senegalesa reafirma su compromiso a continuar reforzando su colaboración a las ARD.

Dentro del ámbito del apoyo a la descentralización, la AECID siguiendo las recomendaciones de la última revisión del DSRP estudiará la propuesta presentada por la Agencia Nacional de Estadística de Senegal de fortalecimiento de las estadísticas nacionales en el ámbito de la descentralización.

A nivel municipal, la Cooperación Española se compromete a favorecer las mejoras de las capacidades institucionales, políticas, sociales y económicas del ámbito local. Para ello, es de particular relevancia el papel de la cooperación descentralizada española, cuya experiencia en la gestión del desarrollo local puede constituir una excelente base de transferencia de conocimientos.

A solicitud del Gobierno de Senegal, se continuará con la prestación de una Asistencia Técnica al Ministerio de Ordenación del Territorio y Cooperación Descentralizada.

B. MEJORA DE LAS CAPACIDADES HUMANAS

B.1 Soberanía alimentaria y lucha contra el hambre

En este ámbito, ambas Partes trabajarán para mejorar la puesta en marcha de acciones preventivas para evitar llegar a situaciones de hambre y garantizar el acceso de toda la población, en todo momento, a alimentos nutritivos e inocuos, en cantidad suficiente para llevar una vida activa y sana.

Para ello, la Cooperación Española participará en las iniciativas puestas en marcha por el Gobierno de Senegal y la FAO, en el marco del Programa Nacional de Seguridad Alimentaria y de conformidad con la política de lucha contra la pobreza, con objeto de asegurar las producciones y los medios de vida de las poblaciones desfavorecidas.

Además, las ONGD españolas jugarán un papel relevante en el apoyo al fortalecimiento de las capacidades de las unidades productivas agrícolas familiares.

B.2 Educación

B.2.1 La mejora del acceso universal a la educación

La Cooperación Española, como donante del Fondo Catalizador de la “Iniciativa de Vía Rápida de Educación para Todos” (EFA-FTI, por sus siglas en inglés), seguirá contribuyendo económicamente a la misma, con el fin de mejorar el acceso a la educación de los países socios. Senegal, como país beneficiario del Fondo Catalizador, recibirá, por parte de la iniciativa, durante el periodo 2008-2010, la suma de 81,5 millones de euros para la financiación del Programa Decenal de Educación y Formación (PDEF).

B.2.2 Formación profesional y empleo

Ambas Partes reconocen el papel destacado de la formación profesional y de las políticas activas de empleo para la efectiva inserción socioeconómica de los jóvenes en el mercado de trabajo. En este sentido, la Cooperación Española identificará las principales líneas de acción y apoyo de la formación profesional y ocupacional en colaboración con otros actores relevantes del sector. Así mismo, ambas Partes trabajarán en el fortalecimiento institucional del sistema nacional de empleo senegalés en colaboración con el Ministerio de Trabajo e Inmigración de España.

El apoyo a la formación profesional y ocupacional, se realizará a través del establecimiento, por un lado, de sistemas reglados de formación profesional, y, por otro, de programas destinados a la formación para el trabajo de personas jóvenes y adultas excluidas del sistema de educación formal. En ambos casos, se velará por una correcta adaptación de los mismos a las posibilidades del mercado laboral.

El Ministerio de Trabajo e Inmigración de España en coordinación con la AECID y con el Ministerio de la Juventud y Empleo de los Jóvenes de Senegal, proseguirá el apoyo a la implantación de las cinco Escuelas-Taller en Saint Louis, que tienen como objetivo principal la inserción laboral de jóvenes mediante su formación profesional y la realización de obras y trabajos prácticos.

B.3 Salud

B.3.1 Fortalecimiento de los sistemas públicos de salud

Ambas Partes acuerdan seguir trabajando en programas destinados a mejorar la atención primaria y el fortalecimiento del sistema público de salud. En particular se atenderán las siguientes líneas de trabajo:

- Apoyo a los programas de vacunación infantil y de educación para la salud en el medio escolar.
- Proyectos para la mejora de la salud materno-infantil, especialmente en el medio rural.

- Lucha contra las enfermedades prevalentes (VIH/SIDA, malaria y tuberculosis) y las enfermedades tropicales olvidadas.
- Apoyo a la formación y capacitación de los profesionales de la salud y, a la modernización de la gestión de los recursos humanos.

Ambas Partes acuerdan la incorporación de profesionales senegaleses en los cursos de formación y seminarios regionales promovidos por el Programa VITA de cooperación en el sector de la salud en África.

En esta línea de acción, la Cooperación Española aprovechará especialmente la colaboración de las ONGD españolas que están trabajando en este campo. Se fomentará igualmente el trabajo con las Comunidades Autónomas, a través de sus Consejerías de salud y de cooperación, con experiencia sólida en la descentralización de las competencias sanitarias, y también con las Entidades Locales.

B.4 Protección de colectivos en situación de mayor vulnerabilidad

Ambas Partes acuerdan prestar máxima atención a los colectivos vulnerables de menores y jóvenes, apoyando el diseño y gestión de las políticas encaminadas a la integración social, familiar, educativa y la formación profesional para su inserción laboral.

Las Partes acuerdan igualmente trabajar conjuntamente en la redacción, desarrollo e implementación de una Estrategia Global de Apoyo a Menores Vulnerables. En el marco de esta Estrategia se priorizará, entre otros, los siguientes ejes:

- Mejora del marco jurídico de apoyo, protección e inserción de menores con riesgo de exclusión social.
- Refuerzo institucional de los organismos competentes.
- Formación de educadores y formadores en temas de protección de la infancia.
- Apoyo a los centros de formación profesional e inserción laboral.

B.5 Acceso al agua potable y saneamiento básico

Ambas Partes convienen trabajar conjuntamente en la mejora de la habitabilidad básica, acciones que no sólo estén basada en la necesaria dotación de infraestructuras y equipos, sino que permitan una gestión integral y pública del agua y saneamiento con una perspectiva ambiental, de seguridad alimentaria, nutrición y salud, garantizando el aumento de las capacidades individuales y colectivas para la conservación y gestión sostenible de los recursos.

Ambas Partes fomentarán en este ámbito una mayor coordinación de todos los actores de la Cooperación Española, especialmente en relación con las ONGD y la cooperación descentralizada.

C. MEJORA DE LAS CAPACIDADES ECONÓMICAS Y APOYO AL TEJIDO PRODUCTIVO

C.1 Apoyo a la micro y pequeña empresa y a la empresa de economía social

La Cooperación Española llevará a cabo programas de desarrollo empresarial que atiendan de forma integral los problemas a los que se enfrentan las micro y pequeñas empresas y las empresas de economía social. Se priorizará el apoyo a las Microfinanzas, además del microcrédito. Se podrían estudiar además otros servicios financieros como los seguros, el ahorro, la intermediación de pagos, las transferencias y la asistencia técnica. La AECID actuará, en esta área fundamentalmente, a través del Fondo de Concesión de Microcréditos (FCM). La Agencia Catalana apoyará una cartera de microcréditos, para la financiación de proyectos productivos dirigidos a los colectivos más vulnerables. Asimismo, las Comunidades Autónomas manifiestan su intención de seguir apoyando esta línea de actuación.

C.2 Fortalecimiento de los sectores productivos

C.2.1 Agricultura, ganadería y desarrollo rural

En el ámbito de la agricultura, de la ganadería y del desarrollo rural, se trabajará en el fortalecimiento de una base productiva sostenible, sólida y diversificada, de acuerdo a las necesidades y potencialidades locales.

Se llevarán a estos efectos acciones en materia de investigación, formación, asistencia técnica y la introducción o mejora de los medios técnicos y equipamiento que permitan desarrollar las producciones agrícolas y ganaderas en todos sus ámbitos (tecnologías, fórmulas de gestión, sanidad, calidad, etc...) dirigidos a mejorar la producción y la seguridad alimentaria.

La cooperación descentralizada jugará un papel destacado en la implementación de programas de desarrollo rural integral.

De conformidad con las prioridades del Gobierno Senegalés, la Cooperación Española mantendrá su apoyo al Plan Reva y a los proyectos de producción agrícola y ganadera, al igual que prestará su apoyo a los sistemas de almacenamiento de la producción agrícola. Asimismo, se estudiará el apoyo a las iniciativas dirigidas a mejorar la seguridad alimentaria presentadas por el Gobierno senegalés.

C.2.2 Pesca

En este ámbito, la Cooperación Española impulsará sus acciones en el marco del Programa Nauta, Programa de Desarrollo del Sector Pesquero en África. Se apoyará el fortalecimiento institucional y la capacitación para la gestión sostenible y eficiente de la pesca artesanal, de los recursos marinos y de la pesca

continental. Asimismo, promoverá la participación de expertos e instituciones senegalesas en las formaciones y seminarios organizados en el marco del Programa Nauta, así como en las iniciativas de los organismos y programas regionales de pesca de la zona.

El sector de la pesca artesanal en Senegal constituye una importante fuente de empleo y de generación de ingresos. Es igualmente una de las principales fuentes de aportación de proteínas. Todo ello, justifica que las acciones futuras se dirijan principalmente a ordenar y regular este sector con objeto de conseguir una gestión racional y eficiente compatible con la protección de los caladeros. La Cooperación Española seguirá trabajando en los aspectos de transformación y comercialización de los productos pesqueros. En este ámbito, el Gobierno Autónomo de Canarias ha informado de la puesta en marcha de proyectos de desarrollo sostenible de pesca artesanal en las zonas de Mbao y Ngor. Asimismo, la Cooperación Gallega seguirá apoyando el sector de la acuicultura.

En este sentido, la AECID mantendrá el apoyo al Programa Nacional de Matriculación de Piraguas en cooperación con el Ministerio encargado de la Pesca y Economía Marítima de Senegal, buscando una mayor complementariedad y sinergia con otros actores y donantes que intervienen activamente en el sector.

En el ámbito del fortalecimiento de capacidades e inserción laboral, la Cooperación Española en estrecha colaboración con las Escuelas Nacionales de Formación Marítima del Ministerio encargado de la Pesca y Economía Marítima de Senegal, seguirá apoyando el programa de ampliación de la oferta formativa para lograr una inserción más eficaz en el mercado laboral.

C.2.3 Turismo

Las actuaciones en este ámbito se encaminarán al fomento del desarrollo turístico sostenible y a la promoción del ecoturismo, con especial atención a la región de Saint Louis. Así mismo, basándose en la experiencia existente en España, se apoyarán acciones de formación en el sector, destacando el papel de la cooperación descentralizada en este ámbito.

C.2.4 Artesanía

En este ámbito, se llevarán a cabo acciones dirigidas a fomentar la participación senegalesa en ferias y exposiciones, así como a la promoción y comercialización de la artesanía de Senegal, en especial en los siguientes sub-sectores:

- Cuero y accesorios de marroquinería y zapatería
- Mueble y objetos ornamentales
- Forja y fundición

D. MEJORA DE LA SOSTENIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL

Las dos Partes subrayan que éste es un sector de extrema vulnerabilidad, con una incidencia directa en el desarrollo de Senegal. Dada la fragilidad de sus ecosistemas, solo un uso sostenible de los recursos naturales puede favorecer el desarrollo agrícola y ganadero, y garantizar el acceso al agua. Por ello, la utilización sostenible de los recursos y la protección del medio ambiente son elementos fundamentales para lograr la reducción de la pobreza.

Ambas Partes acuerdan trabajar en las siguientes áreas:

- Conservación y gestión sostenible de la biodiversidad y los ecosistemas vulnerables. Se apoyarán actuaciones dentro de las áreas protegidas, en las Reservas de la Biosfera, así como en áreas marinas protegidas en colaboración con el Ministerio de Medioambiente y Medio Rural y Marítimo de España
- Fortalecimiento institucional en materia de gestión del medio ambiente y apoyo a las instituciones competentes.
- Participación ciudadana y fortalecimiento del capital social: se apoyarán estructuras participativas, que integren a las organizaciones comunitarias en la gestión ambiental, especialmente las reservas comunitarias.
- Promoción del uso sostenible y mejora del acceso a energías limpias.

Además, las Partes reconocen la necesidad de trabajar con organismos y en el marco de iniciativas de carácter regional. Así, la Cooperación Española contribuirá a la conservación de las áreas marinas protegidas a través del Programa Regional de Conservación Marina y Costera (PRCM).

D.1 Energía y desarrollo sostenible

Conscientes del papel que juega la energía en el desarrollo económico y social de un país, ambas Partes acuerdan:

- Trabajar para un mayor acceso de las poblaciones al suministro energético, especialmente en las zonas rurales y periurbanas.
- Prestar especial atención a las energías renovables, para una mayor protección del medio ambiente que garantice, de este modo, un desarrollo sostenible.

En el marco del programa de conversión de deuda, la Cooperación Española mantendrá su apoyo a las acciones de la Agencia Senegalesa de Electrificación Rural en las regiones del Delta de Saloum y Casamance.

E. COOPERACIÓN CULTURAL PARA EL DESARROLLO

El Plan Director 2009-2012 establece que el aumento de las libertades culturales aporta elementos a la gobernabilidad y a la cohesión social y contribuye al desarrollo socio-económico en múltiples formas.

La Estrategia Sectorial de Cultura y Desarrollo, elaborada por la AECID ofrece un marco para la planificación de actuaciones en este ámbito. La Parte española informa de su voluntad de apoyo y contribución a la realización conjunta de proyectos culturales al servicio del desarrollo, haciendo especial hincapié en las siguientes líneas de colaboración:

- Con vistas a mejorar el conocimiento mutuo entre la sociedad española y la sociedad senegalesa, se fortalecerán los intercambios recíprocos de manifestaciones culturales, tratando de acercar a cada sociedad una imagen de la otra que sea plural, contemporánea y representativa de la diversidad cultural. Para ello, se apoyará la participación en festivales y encuentros artísticos, y se facilitará la circulación de actores y productos culturales de los dos países.
- Ambos países muestran su interés para mejorar y contribuir a la capacitación profesional, al desarrollo del sector cultural y del diseño de políticas públicas culturales en Senegal.
- En el ámbito del patrimonio cultural, se promoverán visitas de expertos e intercambios de experiencias que contribuyan a la recuperación, restauración y conservación del patrimonio material e inmaterial. Se hará especial hincapié en la conservación de manuscritos, la restauración de obras de arte y la recuperación y búsqueda de nuevos usos del patrimonio.
- Con el fin de intensificar las relaciones entre cultura y educación se promoverán proyectos de incorporación de contenidos culturales en el sistema escolar, la educación artística y el hermanamiento entre instituciones educativas y culturales.
- Con el fin de promover la enseñanza del español en Senegal, el Instituto Cervantes abrirá próximamente un espacio de clases denominado "Aula Cervantes" y ha previsto la dotación de equipamientos informáticos y materiales didácticos para el local puesto a disposición por la Universidad Cheikh Anta Diop.

E.1 Cooperación científica

Ambas Partes acuerdan profundizar su relación en el ámbito de la ciencia y estudiar proyectos que estén orientados al intercambio de investigadores, expertos, documentación e información científica y técnica. En este ámbito se impulsará las relaciones entre las Universidades españolas y senegalesas.

E.2 Becas y lectorados

La Parte española informa que la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo oferta un programa, denominado "Becas MAEC-AECID", cuyas

características y condiciones se establecen en cada convocatoria. La solicitud de estas becas se realiza directamente por los interesados a través de Internet en la página electrónica www.becasmae.es.

Las Comunidades Autónomas continuarán aumentando la concesión de becas a estudiantes senegaleses para cursar estudios superiores en España.

Asimismo, la Cooperación Española reitera a la Parte senegalesa su disposición a contribuir al desarrollo y a la consolidación de los departamentos de español en las universidades y centros superiores de Senegal, en el marco de su Programa de Lectorados MAEC-AECID.

F. GÉNERO Y DESARROLLO

El Plan Director de la Cooperación Española plantea la aplicación del enfoque de género como prioridad horizontal en sus proyectos y programas de cooperación, así como, la realización de acciones específicas dirigidas a la promoción de la igualdad. Asimismo, ambas Partes muestran especial interés en dar seguimiento a las Declaraciones de Mozambique, Madrid, Niamey, adoptadas en el I, II y III Encuentro de Mujeres Españolas y africanas, que han contado con una amplia participación de Senegal. Este seguimiento se ampliará a futuras Declaraciones que se formularán en el curso de futuros Encuentros.

Asimismo, se impulsará la participación de Senegal como beneficiario del fondo NEPAD para el Empoderamiento de las Mujeres Africanas, y se apoyaran a las instituciones nacionales e internacionales que trabajen en este ámbito, como UNIFEM.

G. PREVENCION DE CONFLICTOS Y RECONSTRUCCIÓN DE LA PAZ

La Cooperación Española contribuirá, a través de sus diferentes actores e instrumentos a reforzar la seguridad humana, en aquellas zonas y regiones en que esté amenazada. Apoyará especialmente acciones contra las minas anti persona y armas de efecto similar, en particular, las acciones orientadas hacia el desmantelamiento de las minas existentes.

En este ámbito también se buscará la coordinación con otros organismos multilaterales para la formación en la cultura de la paz y la resolución pacífica de conflictos.

H. Migración y Desarrollo.

Las dos Partes acuerdan desarrollar acciones en el ámbito de la migración y el desarrollo con el objetivo de que la relación de ambos fenómenos genere, entre sí, dinámicas y efectos lo más positivos posibles. De este modo, una eficaz lucha contra la pobreza, parte esencial de la política exterior de España, destinada a fortalecer las capacidades y los derechos de las personas de los países en

desarrollo, coadyuvará en el medio y largo plazo, a evitar la migración forzada por la falta de expectativas, y facilitará que la migración se convierta en una opción y no en una necesidad.

A tal efecto, la Cooperación Española se adscribe al marco institucional internacional definido en las Conferencias de Rabat y París. Esta cooperación estará enfocada al fortalecimiento de las capacidades endógenas de los países de origen de los emigrantes. Se trataría, por tanto, de impulsar el desarrollo de las potencialidades económicas vinculadas al fenómeno migratorio en origen: iniciativas que potencien la contribución de los inmigrantes al desarrollo en sus países de origen; iniciativas de fomento de la capacidad empresarial de los emigrantes y sus familiares; búsqueda de vías que permitan aumentar el impacto de las remesas sobre el desarrollo, etc... En este sentido, el marco institucional definido en el Partenariado de Lisboa permite identificar acciones en el ámbito de la migración, la movilidad y el empleo. Estas medidas, dirigidas a fomentar el apoyo a la juventud y el empleo juvenil, serán necesarias para articular una gestión integral y coherente de las interrelaciones entre migración y desarrollo.

En este sentido, las dos Partes muestran un interés especial por el programa REDEL (Remesas y Desarrollo Local en Senegal) que tiene como principal objetivo crear un circuito mejorado de envío de remesas, implicando a las instituciones financieras españolas para estimular las inversiones y la puesta en marcha de actividades generadoras de ingresos en el marco del desarrollo local, gracias a un acceso fácil de los inmigrantes y de sus comunidades locales a los productos financieros. Se trata, por un lado, de acompañar el potencial de las remesas con una sensibilización y formación de las comunidades sobre la importancia del ahorro y la bancarización, y por otro lado, ofrecer complementos financieros y formación adecuada a los inmigrantes emprendedores para la creación de micro empresas locales.

En este ámbito, será de especial interés la coordinación y la colaboración con los actores de la cooperación descentralizada y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

III. MARCO PRESUPUESTARIO

Para la consecución de los objetivos arriba mencionados, la Cooperación Española, en función de las disponibilidades presupuestarias, concederá una financiación de fondos no reembolsables por un importe de al menos sesenta y cinco millones de euros (65M€) para los próximos cuatro años.

A esa ayuda oficial al desarrollo (AOD) no reembolsable podrán sumarse otras aportaciones efectuadas a través de mecanismos de financiación reembolsable.

IV. PROCEDIMIENTOS GENERALES DE EJECUCIÓN

Identificación de nuevas acciones

Ambas Partes acuerdan la posibilidad de estudiar, aprobar y ejecutar nuevas acciones de cooperación para el desarrollo, que se identifiquen de mutuo acuerdo, a lo largo del cuatrienio correspondiente al programa del periodo de la presente Comisión Mixta, siempre en función de las políticas y planes de desarrollo de Senegal, así como de las disponibilidades presupuestarias y de las prioridades establecidas en el Plan Director de la Cooperación Española 2009-2012 y sucesivos documentos programáticos de la Cooperación Española, de conformidad con la Declaración de París sobre eficacia de la ayuda.

Las intervenciones susceptibles de recibir financiación española deberán previamente concertarse y canalizarse a través de las instituciones competentes definidas por el Gobierno de Senegal.

Gestión y ejecución

La transferencia y gestión de los fondos se realizará a través de los mecanismos de financiación utilizados por la Cooperación Española (subvención de Estado, ayuda a ONGD, becas, contribución multilateral, apoyo presupuestario, u otros).

La Oficina Técnica de Cooperación (OTC) en Dakar, adscrita a la Embajada de España en Senegal y dependiente funcionalmente de la AECID, será la responsable de identificar, gestionar, coordinar y hacer el seguimiento de los proyectos y programas de cooperación para el desarrollo que competen a la Agencia Española de Cooperación Internacional. Asimismo entre sus competencias figura la de ofrecer apoyo a instituciones españolas en el desarrollo de proyectos de cooperación en Senegal.

En virtud del artículo 9 del Acuerdo Marco de Cooperación entre la República de Senegal y el Reino de España, las autoridades senegalesas facilitarán la instalación y la labor de las ONGD españolas en Senegal.

Las Partes acuerdan hacer una programación conjunta, técnica y financiera, flexible, que tenga en cuenta el marco plurianual de la Comisión Mixta.

Para conseguir los mejores resultados, ambas Partes acuerdan mantener relaciones periódicas con objeto de intercambiar información sobre la marcha del programa de cooperación, y proponer, en su caso, aquellas modificaciones que se consideren necesarias. Cualquiera de las Partes, cuando lo considere necesario, podrá requerir una evaluación externa de los proyectos bilaterales incluidos en este Acta, compartiendo los resultados con las Partes interesadas.

Ambas Delegaciones acuerdan durante los cuatro años efectuar al menos una reunión de evaluación y seguimiento anual de la presente Comisión Mixta, en el primer semestre de cada año hasta el término del cuatrienio. Para ello, se constituye un Comité de Seguimiento, copresidido por el Ministerio de Asuntos

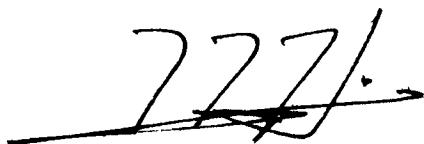
Exteriores y de Cooperación de España y el Ministerio de Asuntos Exteriores de Senegal.

V. CONSIDERACIONES FINALES

Ambas Partes acuerdan realizar las actividades contempladas en el acta de la I Comisión Mixta de Cooperación para el Desarrollo, adoptada en Madrid el 18 de marzo de 2009.

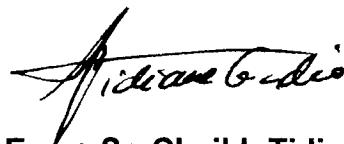
Ambos presidentes de las Delegaciones de común acuerdo, firman la presente Acta, hecha en Madrid a 18 de marzo de 2009, en cuatro ejemplares originales, igualmente válidos, dos en español y dos francés.

Por el Reino de España



Exmo.Sr. Miguel Angel MORATINOS
Ministro de Asuntos Exteriores y
de Cooperación.

Por la República de Senegal



Exmo.Sr. Cheikh Tidiane GADIO
Ministro de Estado,
Ministro de Asuntos Exteriores.

**1^{ère} SESSION DE LA COMMISSION MIXTE SÉNÉGALO- ESPAGNOLE
DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT
2009-2012**

Conformément à l'Accord Culturel du 16 juin 1965 et à l'Accord Cadre de Coopération entre la République du Sénégal et le Royaume d'Espagne signé par les deux Gouvernements le 10 octobre 2006, la 1^{ère} session de la Commission Mixte Sénégalo-Espagnole de Coopération pour le Développement s'est tenue à Madrid le 18 mars 2009.

La délégation de la République du Sénégal était conduite par son Excellence, Docteur Cheikh Tidiane GADIO, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires étrangères.

La délégation du Royaume d'Espagne était conduite par son Excellence Monsieur Miguel Angel MORATINOS, Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération.

La composition des délégations figure en annexe I.

Cette première session de la Commission Mixte Sénégalo-Espagnole, dont la phase préparatoire s'est déroulée les 4 et 5 décembre 2008 à Dakar, marque l'engagement croissant du Gouvernement du Royaume d' Espagne à accompagner le développement du Sénégal, aussi bien d'un point de vue bilatéral que multilatéral.

A cet égard, la République du Sénégal est considérée comme un pays prioritaire d'*Association Élargie pour la Coopération Espagnole*, conformément au Plan Directeur 2009-2012.

La Partie espagnole reconnaît les efforts réalisés par la République du Sénégal dans la mise en œuvre des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), contenus dans le Document de Stratégie de Réduction de la Pauvreté (DSRP II) et la Stratégie de Croissance Accélérée (SCA).

Les deux Parties, reconnaissant l'importance de la coopération décentralisée, notamment la contribution des Communautés Autonomes et des Entités Locales, soulignent également le rôle essentiel des Organisations Non Gouvernementales de Développement (ONGD) espagnoles dans l'exécution des projets de la Coopération Espagnole au Sénégal.

Les deux Parties ont convenu que le programme approuvé par la première Commission Mixte sera en vigueur pour une période de quatre ans, 2009-2012, et que les programmes et projets de coopération seront exécutés conformément aux principes contenus dans la Déclaration de Paris sur l'efficacité de l'aide.

I. CADRE STRATÉGIQUE 2009-2012

Les deux Parties ont convenu que le cadre stratégique de la coopération entre l'Espagne et le Sénégal s'inscrit dans le Plan Directeur de la Coopération Espagnole 2009-2012 ; ainsi que dans tout document de Stratégie-Pays et Sectorielle de la Coopération Espagnole pendant la période de vigueur de la présente Commission Mixte. De même, le Document de Stratégie de Réduction de la Pauvreté (DSRP II) et la Stratégie de Croissance Accélérée (SCA) du Gouvernement du Sénégal constituent le cadre fondamental sur lequel repose la coopération entre les deux pays.

Le terme de *Coopération Espagnole* désigne l'Aide Publique au Développement (APD) remboursable et non remboursable, canalisée à travers diverses actions aux niveaux bilatéral, multilatéral et de la coopération décentralisée, ainsi que par le biais d'autres acteurs essentiels comme les ONG et les Universités.

Comme partie intégrante de la Coopération Espagnole, les Communautés Autonomes et les Entités Locales pourront, dans le cadre de la coopération décentralisée, concevoir des programmes stratégiques de coopération dans leurs domaines de compétences respectifs, pour définir les actions concrètes à développer au Sénégal.

La Partie espagnole, reconnaissant l'importance essentielle des Fonds régionaux et des contributions aux Organismes Internationaux de Développement financiers ou non pour l'Afrique de l'Ouest, dans la stratégie de développement du Sénégal, prévoit d'y augmenter sa participation et sa contribution.

Entre autres Fonds et apports dont le Sénégal sera bénéficiaire, on peut citer :

1. Le Fonds pour l'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement géré par le PNUD.
2. Le Fonds Fiduciaire Thématique sur la Gouvernance Démocratique pour l'Afrique Occidentale, géré par le PNUD.
3. Le Programme Régional de Cohésion Sociale et d'Emploi pour l'Afrique Subsaharienne, géré par le PNUD.
4. Le Fonds Catalyseur de Croissance pour l'Afrique géré par la Banque Mondiale, auquel l'Espagne contribue par le financement de projets d'infrastructures et de création d'emplois en Afrique de l'Ouest.
5. Le Fonds Espagne-CEDEAO pour la promotion de politiques et d'initiatives qui maximisent les effets positifs et diminuent les conséquences négatives du phénomène migratoire.
6. Le Fonds UE-Afrique pour le financement d'infrastructures, géré par la Banque Européenne d'Investissements (BEI).

7. Le Programme ONU-Habitat géré par les Nations Unies
8. Le Programme Régional « Eau pour l'Afrique » géré par la FAO.
9. Le Fonds NEPAD- Espagne pour l'Autonomisation des Femmes Africaines, géré par le NEPAD.

De même, la Partie espagnole propose de soutenir des actions de coopération triangulaire avec des pays de la région.

a) Objectif stratégique

La Coopération Espagnole au Sénégal a pour objectif stratégique global de renforcer la lutte contre la pauvreté, le développement durable, la promotion et la défense des droits humains, la paix et la démocratie, ainsi que l'égalité de genre, dans le but de contribuer à l'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement.

b) Stratégie: approche d'intervention

Dans le but de favoriser une meilleure cohérence et une meilleure articulation entre les politiques aux niveaux national, régional et local, la Coopération Espagnole se propose d'accompagner le Gouvernement du Sénégal dans l'application de ses politiques publiques et de promouvoir un développement territorial qui permette d'impliquer activement tous les acteurs du développement et de favoriser le dialogue entre les différents niveaux d'intervention.

L'approche territoriale vise à profiter des synergies pouvant dériver du travail commun, par la conjugaison des efforts et la collaboration dans les institutions présentes sur le territoire. Ainsi les échanges d'expériences entre les acteurs de développement seront encouragés. Ceci permettra de donner plus de cohérence aux propositions des différentes entités impliquées et d'élargir l'échelle des actions, facilitant ainsi le passage de la vision micro à la perspective macro.

Cette approche régira les actions de la Coopération Espagnole dans les régions de Saint-Louis et de la région naturelle de la Casamance, considérées comme prioritaires. De plus, la région Métropolitaine de Dakar constitue une zone d'attention particulière dans les domaines de la protection des mineurs, de la formation professionnelle et de l'insertion dans le marché du travail.

II. LIGNES PRIORITAIRES D'ACTION 2009-2012

A. GOUVERNANCE DÉMOCRATIQUE, DÉVELOPPEMENT INSTITUTIONNEL ET PARTICIPATION CITOYENNE

Dans ces domaines, des actions seront menées dans le sens du renforcement des organes et des institutions qui veillent à l'application, au respect et à la garantie

des droits constitutionnels qui sous-tendent l'Etat de Droit et la légalité constitutionnelle. Plus particulièrement, la Coopération Espagnole orientera ses efforts vers un renforcement de l'Administration Publique sénégalaise en partenariat avec les autres bailleurs impliqués dans le secteur. De plus, une attention particulière sera accordée à la consolidation des institutions fondamentales pour le dialogue et la concertation sociale.

A.1 Développement de l'administration au service de la citoyenneté et de la bonne gestion des affaires publiques

Les deux Parties ont convenu de mener à bien des actions orientées vers la réforme de l'Administration Publique sénégalaise, avec le renforcement des capacités institutionnelles et humaines pour une meilleure efficacité dans la gestion des affaires publiques, en particulier en ce qui concerne les politiques en faveur des populations les plus vulnérables, que sont les mineurs et les jeunes.

Dans ce domaine, on recherchera plus de complémentarité avec les initiatives développées par le PNUD au Sénégal, dans le cadre du Fonds Fiduciaire Thématique sur la Gouvernance Démocratique financé par l'Espagne et visant à soutenir la réforme de l'Administration Publique au Sénégal.

Il est prévu, en outre, de réaliser, au cours de la période 2009-2012, une étude sur l'opportunité et la viabilité d'une opération d'appui budgétaire pour le Sénégal.

A.2 Appui au processus de décentralisation

Les niveaux municipal et régional constituent un échelon idéal pour l'exécution de toutes les politiques de développement en général, et en particulier, pour les politiques de développement institutionnel. Les deux Parties marquent leur accord pour mettre en œuvre des actions de renforcement des administrations régionales et locales, d'appui au processus de décentralisation des compétences de l'Etat vers les entités régionales et locales et de soutien à la génération de capacités de type politique et technique, avec une attention particulière à l'introduction des nouvelles technologies et à l'amélioration de la gestion des procédures.

Ainsi, dans le contexte de la décentralisation au Sénégal, en se basant sur le Programme National de Développement Local (PNDL), et suivant l'approche territoriale mentionnée précédemment, l'AECID poursuivra son soutien à l'Agence Régionale de Développement (ARD) de Ziguinchor et lancera un programme similaire avec l'ARD de Saint Louis. Ce programme aura pour objectif d'accompagner les espaces de concertation entre les différents niveaux de l'administration de la région, et entre ces derniers et les principaux acteurs de développement afin d'améliorer l'articulation des politiques et de consolider le développement intégré de la région avec une considération spéciale pour le développement rural et local. Dans cette même ligne de travail, la Generalitat de la Catalogne continuera son appui à l'ARD de Kolda, à travers le programme de

développement rural intégré qui incorpore une composante spécifique de renforcement institutionnel.

Dans cette perspective la Partie sénégalaise réaffirme son engagement à continuer à renforcer sa collaboration avec les ARD.

Concernant l'appui à la décentralisation, l'AECID, suivant les recommandations de la dernière révision du DSRP, étudiera la proposition de l'Agence Nationale de la Statistique du Sénégal, en vue du renforcement des statistiques nationales dans le domaine de la décentralisation.

Au niveau municipal, la Coopération Espagnole s'engage à favoriser des actions en vue de l'amélioration des capacités institutionnelles, politiques, sociales et économiques du milieu local. A ce titre, le rôle de la coopération décentralisée espagnole revêt une importance particulière. Son expérience dans la gestion du développement local peut constituer une excellente base de transfert de connaissances.

A la demande du Gouvernement du Sénégal, l'Assistance Technique au Ministère de l'Aménagement du Territoire et de la Coopération Décentralisée sera maintenue.

B. AMÉLIORATION DES CAPACITÉS HUMAINES

B.1 Souveraineté alimentaire et lutte contre la faim

Dans ce domaine, les deux Parties travailleront à l'amélioration de la mise en œuvre des actions préventives en vue d'éviter les situations de faim et de garantir l'accès de toute la population, à tous moments, à des aliments nutritifs et inoffensifs, en quantité suffisante pour lui permettre de mener une vie active et saine.

A ce sujet, la Coopération Espagnole participera aux initiatives du Gouvernement du Sénégal et de la FAO, dans le cadre du Programme National de Sécurité Alimentaire et conformément à la politique de lutte contre la pauvreté, dans le but de sécuriser les productions et les modes de vie des populations défavorisées.

De plus, les ONGD espagnoles joueront un rôle important dans l'appui au renforcement des capacités des unités productives agricoles familiales.

B.2 Education

B.2.1 Amélioration de l'accès universel à l'éducation

La Coopération Espagnole, en tant que bailleur du Fonds Catalyseur de «l'Initiative d'Accès Rapide à l'Education - Education pour Tous », (EFA-FTI par ses sigles en

anglais), continuera sa contribution financière afin d'améliorer l'accès à l'éducation des pays partenaires. Le Sénégal, pays bénéficiaire du Fonds Catalyseur, recevra au titre de cette initiative, pendant la période 2008-2010, la somme de 81,5 millions d'euros pour le financement du Programme Décennal de l'Education et de la Formation (PDEF).

B.2.2 Formation professionnelle et emploi

Les deux Parties reconnaissent le rôle primordial de la formation professionnelle et des politiques actives d'emploi pour l'insertion socioéconomique effective des jeunes dans le marché du travail. Dans cette perspective, la Coopération Espagnole identifiera les principales lignes d'action d'appui à la formation professionnelle et occupationnelle en partenariat avec les autres acteurs importants du secteur. De même les deux Parties travailleront au renforcement institutionnel du système national de l'emploi sénégalais en collaboration avec le Ministère du Travail et de l'Immigration d'Espagne.

Le soutien à la formation professionnelle et occupationnelle sera réalisé à travers l'établissement, d'une part, de systèmes réglés de formation professionnelle, et d'autre part, de programmes destinés à la formation au travail des jeunes et adultes exclus du système d'éducation formelle. Dans les deux cas, on veillera à une adaptation correcte de la formation de ces populations aux possibilités du marché du travail.

Le Ministère espagnol du Travail et de l'Immigration en coordination avec l'AECID et le Ministère sénégalais de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes au Sénégal, poursuivra l'aide à l'implantation de cinq Ecoles Ateliers à Saint-Louis ayant pour objectif principal l'insertion des jeunes dans le marché du travail grâce à une formation professionnelle et à la réalisation d'œuvres et de travaux pratiques.

B.3 Santé

B.3.1 Renforcement des systèmes publics de santé

Les deux Parties s'engagent à continuer de travailler sur des programmes destinés à améliorer les soins de santé primaires et à renforcer le système public de santé. Les axes de travail suivants feront l'objet d'une attention particulière:

- Soutien aux programmes de vaccination des enfants et d'éducation pour la santé dans le milieu scolaire ;
- Projets pour améliorer la santé maternelle et infantile, notamment en milieu rural ;
- Lutte contre les maladies prévalentes (VIH/SIDA, paludisme et tuberculose) et les maladies tropicales négligées.
- Soutien à la formation, au renforcement des capacités des professionnels de la santé et à la modernisation de la gestion des ressources humaines ;

Les deux Parties ont convenu de la participation de professionnels sénégalais aux cours de formation et séminaires régionaux du programme VITA de coopération dans le secteur de la santé en Afrique.

Dans cette ligne d'action, la Coopération Espagnole mettra particulièrement à profit sa collaboration avec les ONGD espagnoles qui travaillent dans ce domaine. Elle encouragera également le travail avec les Communautés Autonomes, à travers leurs services de santé et coopération qui ont une expérience solide dans la décentralisation des compétences sanitaires, ainsi qu'avec les Entités Locales.

B.4 Protection des collectifs en situation de vulnérabilité

Les deux Parties ont convenu de prêter la plus grande attention aux collectifs vulnérables de mineurs et de jeunes, en appuyant la formulation et la gestion de politiques visant à l'intégration sociale, familiale et éducative, et à la formation professionnelle, pour leur insertion dans le monde du travail.

Les deux Parties envisagent également de travailler ensemble à l'élaboration, au développement et à l'exécution d'une Stratégie Globale d'Appui aux Mineurs Vulnérables. Dans le cadre de cette stratégie, les axes suivants, entre autres, seront priorisés :

- Amélioration du cadre juridique d'appui, de protection et d'insertion de mineurs en risque d'exclusion sociale.
- Renforcement institutionnel des organismes compétents.
- Formation d'éducateurs et de formateurs dans les domaines de la protection de l'enfance.
- Appui aux Centres de Formation professionnelle pour l'insertion dans le marché du travail.

B.5 Accès à l'eau potable et à l'assainissement de base

Les deux Parties ont convenu de travailler ensemble à l'amélioration de l'habitabilité de base, avec des actions qui non seulement seront basées sur la nécessité de la dotation d'infrastructures et d'équipements, mais aussi qui permettront une gestion intégrale et publique de l'eau et de l'assainissement dans leur perspective environnementale et de sécurité alimentaire, de nutrition et de santé, garantissant ainsi l'augmentation des capacités individuelles et collectives pour la conservation et la gestion durable des ressources.

Les deux Parties encourageront dans ce domaine une meilleure coordination de l'ensemble des acteurs de la coopération espagnole, notamment des ONGD et de la coopération décentralisée.

C. AMÉLIORATION DES CAPACITÉS ÉCONOMIQUES ET SOUTIEN AU TISSU PRODUCTIF

C.1 Soutien à la petite et micro entreprise et à l'entreprise d'économie sociale

La Coopération Espagnole mènera à bien des programmes de développement des entreprises qui s'occuperont de manière intégrale des problèmes auxquels sont confrontées les micros et petites entreprises et les entreprises d'économie sociale en donnant la priorité au soutien à la Microfinance et au micro crédit.

Par ailleurs, d'autres services financiers tels que les assurances, l'épargne, le courtage, les transferts et l'assistance technique, pourront être étudiés. L'AECID agira dans ce domaine principalement à travers le Fonds de Concession de Microcrédits (FCM). L'Agence de Coopération de la Catalogne appuiera un portefeuille de micro crédits pour financer des projets productifs destinés aux collectifs les plus vulnérables. De même, les Communautés Autonomes manifestent leur intention de poursuivre leur appui dans cette ligne d'action.

C.2 Renforcement des secteurs productifs

C.2.1 Agriculture, élevage et développement rural

Dans le domaine de l'agriculture, de l'élevage et du développement rural, les deux Parties travailleront au renforcement d'une base productive durable, solide et diversifiée, conformément aux besoins et aux potentialités locales.

A cet effet, des actions seront menées en matière de recherche, formation et assistance technique ainsi que pour l'introduction ou l'amélioration des moyens techniques et des équipements qui permettent de développer les productions agricoles et d'élevage dans tous les domaines (technologies, formules de gestion, santé, qualité etc..) destinés à intensifier la production et la sécurité alimentaire.

La coopération décentralisée jouera un rôle essentiel dans l'exécution de programmes de développement rural intégral.

Conformément aux priorités du Gouvernement Sénégalais, la Coopération Espagnole poursuivra son soutien au Plan Reva et aux projets de production agricole et d'élevage, et prêtera son appui aux systèmes de stockage de la production agricole. De même, l'assistance aux initiatives visant à l'amélioration de la souveraineté alimentaire présentées par le gouvernement Sénégalais sera étudiée.

C.2.2 Pêche

Pour ce volet, des actions de la Coopération Espagnole s'inscriront dans le cadre du Programme Nauta, Programme de Développement du Secteur de la Pêche en Afrique. Elle appuiera également le renforcement institutionnel et la formation pour la gestion durable et efficiente de la pêche artisanale, des ressources marines, ainsi que de la pêche continentale. Elle encouragera la participation d'experts et d'institutions sénégalais aux formations et séminaires organisés dans le cadre du

Programme Nauta, ainsi qu'aux initiatives des organismes et programmes régionaux de pêche de la zone.

Le secteur de la pêche artisanale au Sénégal constitue une importante source d'emploi et de revenus. C'est également l'une des principales sources d'apport en protéines. C'est pourquoi les actions futures seront dirigées principalement vers l'organisation et la régulation de ce secteur afin d'obtenir une gestion rationnelle et efficiente compatible avec la protection des lieux de pêche. La Coopération Espagnole continuera à travailler dans les aspects de la transformation et de la commercialisation des produits de la pêche. Dans ce domaine, le Gouvernement Autonome des Canaries a informé de la mise en œuvre de projets de développement durable de pêche artisanale dans les zones de Mbao et de Ngor. De même, la Coopération de Galice continuera son appui au secteur de l'aquiculture.

Dans ce sens, l'AECID continuera de soutenir le Programme National d'Immatriculation des Pirogues en coopération avec le Ministère sénégalais chargé de la Pêche et de l'Economie Maritime, en recherchant une plus grande complémentarité et une synergie avec d'autres acteurs et bailleurs qui interviennent activement dans le secteur.

Dans le domaine du renforcement des capacités, la Coopération Espagnole, en étroit partenariat avec l'Ecole Nationale de Formation Maritime du Ministère sénégalais chargé de la Pêche et de l'Economie maritime, continuera son appui au programme d'extension de l'offre éducative, dans le but de favoriser une insertion plus efficace dans le marché du travail.

C.2.3 Tourisme

Les actions dans ce domaine seront destinées à favoriser le développement touristique durable et la promotion de l'écotourisme, essentiellement dans la région de Saint-Louis. Ainsi, sur la base de l'expérience existante en Espagne, des actions de formation dans le secteur seront encouragées en accentuant le rôle de la coopération décentralisée dans ce domaine.

C.2.4 Artisanat

Concernant ce secteur, des actions seront destinées à promouvoir la participation sénégalaise aux foires et expositions, ainsi qu'à dans la promotion et à la commercialisation de l'artisanat sénégalais, spécialement dans les sous-secteurs suivants :

- Cuir et accessoires de maroquinerie et cordonnerie
- Meubles et objets ornementaux
- Forge et fonte

D. AMELIORATION DE LA SOUTENABILITE ENVIRONNEMENTALE

Les deux Parties ont signalé l'extrême vulnérabilité de ce secteur qui a une incidence directe sur le développement du Sénégal. Face à la fragilité des écosystèmes, seul l'usage durable des ressources naturelles peut favoriser le développement agricole, de l'élevage et l'accès à l'eau. C'est pourquoi l'utilisation durable des ressources et la protection de l'environnement sont des éléments fondamentaux à prendre en compte pour atteindre les objectifs de réduction de la pauvreté.

Les deux Parties s'engagent à travailler dans les domaines suivants:

- Conservation et gestion durable de la biodiversité et des écosystèmes vulnérables. Des actions seront soutenues dans les régions protégées, dans les Réserves de la Biosphère, ainsi que dans les Aires Marines Protégées en collaboration avec le Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Maritime d'Espagne.
- Renforcement institutionnel en matière de gestion de l'environnement et soutien aux institutions compétentes.
- Participation citoyenne et renforcement du capital social, soutien aux structures participatives qui intègrent les organisations communautaires dans la gestion de l'environnement, notamment les réserves communautaires.
- Promotion de l'usage durable et amélioration de l'accès aux énergies propres.

De plus, les Parties reconnaissent la nécessité de travailler avec des organismes et dans le cadre d'initiatives à caractère régional. Ainsi, la Coopération Espagnole contribuera à la conservation des zones marines protégées à travers le Programme Régional de Conservation Côtière et Marine (PRCM).

D.1 Energie et développement durable

Conscientes du rôle moteur que joue l'énergie dans le développement économique et social d'un pays, les deux Parties s'engagent à :

- œuvrer pour accroître l'accès des populations à l'approvisionnement d'énergie, notamment en milieu rural et périurbain.
- Accorder une attention particulière aux énergies renouvelables, pour une meilleure protection de l'environnement afin de garantir un développement durable.

Dans le cadre du programme de conversion de la dette, la Coopération Espagnole poursuivra son soutien aux actions de l'Agence Sénégalaise d'Electrification Rurale dans les régions du Delta du Saloum et de la Casamance.

E. COOPÉRATION CULTURELLE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Le Plan Directeur 2009-2012 établit que l'augmentation des libertés culturelles apporte des éléments à la gouvernance et à la cohésion sociale et contribue au développement socio-économique dans des formes multiples.

La Stratégie Sectorielle de Culture et Développement, élaborée par l'AECID, offre un cadre pour la planification des actions dans ce domaine. La Partie espagnole informe de sa volonté de soutenir et de contribuer à la réalisation conjointe de projets culturels au service du développement, en mettant un accent particulier sur les lignes de collaboration suivantes :

- En vue d'améliorer la connaissance mutuelle entre la société espagnole et la société sénégalaise, les échanges réciproques de manifestations culturelles seront renforcés, en essayant de renvoyer à chaque société une image de l'autre qui soit plurielle, contemporaine et représentative de la diversité culturelle. Pour cela, la participation aux festivals, les rencontres artistiques et la circulation d'acteurs et de produits culturels entre les deux pays seront appuyées.
- Les deux pays manifestent leur intérêt pour améliorer et contribuer au renforcement de capacités professionnelles, au développement du secteur culturel, et à la formulation des politiques publiques culturelles au Sénégal.
- Dans le domaine du patrimoine culturel, des visites d'experts, des échanges d'expériences qui contribuent à la récupération, la restauration et la conservation du patrimoine matériel et immatériel seront menées. Une attention particulière sera accordée à la conservation de manuscrits, la restauration d'œuvres d'art, la récupération et la recherche de nouveaux usages du patrimoine.
- Afin d'intensifier les relations entre culture et éducation, des projets qui incorporent des contenus culturels dans le système scolaire, l'éducation artistique et les jumelages entre institutions éducatives et culturelles seront promus.
- Dans le but de promouvoir l'enseignement de l'espagnol au Sénégal, l'Institut Cervantes ouvrira prochainement une salle de classe dénommée « Aula Cervantes » en prévoyant la dotation d'équipements informatiques et de matériels didactiques dans un local mis à disposition par l'Université Cheikh Anta Diop.

E.1. Coopération scientifique

Les deux Parties s'accordent pour approfondir leurs relations dans le cadre de la science et étudier des projets qui soient orientés vers l'échange de chercheurs, d'experts, de documentation et d'information scientifique et technique. Dans ce

cadre, les relations entre les Universités espagnoles et sénégalaises seront impulsées.

E.2. Bourses et lectorats

La Partie espagnole informe que l'Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement propose un programme, intitulé « Becas MAEC-AECID », dont les caractéristiques et les conditions sont établies à chaque appel d'offre. La requête est directement faite par les intéressés à l'adresse suivante : www.becasmae.es.

Les Communautés Autonomes continueront à augmenter l'octroi de bourses à des étudiants sénégalais pour poursuivre des études supérieures en Espagne.

De même, la Coopération Espagnole réitère à la Partie sénégalaise sa disposition à contribuer au développement et à la consolidation des Départements d'espagnol dans les Universités et les Centres d'études supérieures au Sénégal, dans le cadre du Programme de Lectorats MAEC-AECID.

F. GENRE ET DÉVELOPPEMENT

Le Plan Directeur de la Coopération Espagnole propose l'application de l'approche genre comme une priorité horizontale dans ses projets et programmes de coopération, ainsi que la réalisation d'actions spécifiques orientées vers la promotion de l'égalité. Les deux Parties manifestent un intérêt particulier pour le suivi des Déclarations de Mozambique, de Madrid, de Niamey, adoptées lors des I^{ère}, II^{ème}, et III^{ème} Rencontres des Femmes Espagnoles et Africaines, auxquelles le Sénégal a activement participé. Ce suivi sera élargi aux futures Déclarations qui seront adoptées dans le cadre de nouvelles rencontres.

De plus, la participation du Sénégal comme bénéficiaire du Fonds NEPAD pour l'Autonomisation des Femmes Africaines sera encouragée et les institutions nationales et internationales qui travaillent dans ce secteur comme l'UNIFEM seront appuyées.

G. PRÉVENTION DES CONFLITS ET RECONSTRUCTION DE LA PAIX

La Coopération Espagnole contribuera à travers ses différents acteurs et instruments au renforcement de la sécurité humaine dans les zones et les régions où celle-ci est menacée. Elle appuiera en particulier des actions contre les mines anti personnes et les armes aux effets similaires, en particulier des actions orientées vers le démantèlement des mines existantes.

Dans ce domaine la coordination avec d'autres organismes multilatéraux pour la formation sur la culture de la paix et la résolution pacifique de conflits sera aussi recherchée.

H. MIGRATION ET DEVELOPPEMENT

Les deux Parties conviennent de développer des actions dans le domaine de la migration et du développement, afin que les deux phénomènes, mis en relation, produisent des dynamiques et les effets les plus positifs possible. Ainsi, une lutte efficace contre la pauvreté, partie essentielle de la politique extérieure de l'Espagne en vue de renforcer les capacités et les droits des personnes des pays en développement, contribuera à moyen et à long terme à endiguer la migration forcée par le manque de perspectives, afin que la migration devienne une option, et non pas un besoin.

A cet effet, la Coopération Espagnole adhère au cadre institutionnel international défini par les Conférences de Rabat et de Paris. Cette coopération sera envisagée dans le cadre du renforcement des capacités endogènes des pays d'origine des migrants. Il s'agira donc de promouvoir le développement des potentialités économiques liées, à l'origine, au phénomène migratoire à l'origine: initiatives qui renforcent la contribution des migrants au développement de leur pays d'origine, initiatives de promotion de la capacité d'entrepreneuriat des migrants et de leurs familles, recherche de voies qui permettent d'augmenter l'impact des transferts d'argent sur le développement, entre autres. Dans ce sens, le cadre institutionnel, défini par le Partenariat de Lisbonne, permet d'identifier des actions dans le domaine de la migration, la mobilité et l'emploi. Ces mesures, destinées à promouvoir l'appui à la jeunesse et à l'emploi des jeunes, seront nécessaires afin d'articuler une gestion intégrale et cohérente des interrelations entre la migration et le développement.

Dans cet ordre d'idées, les deux Parties accordent un intérêt particulier au programme REDEL (Transferts d'Argent et Développement Local au Sénégal) qui a comme objectif principal de créer un circuit amélioré de transferts d'argent, en impliquant les institutions financières espagnoles, pour stimuler les investissements et la mise en œuvre d'activités génératrices de revenus, dans le cadre du développement local, par le biais d'un accès facile des migrants et de leurs communautés locales aux produits financiers. Il s'agit d'un côté, d'encourager le potentiel du phénomène de transferts de fonds avec une sensibilisation et une formation des communautés sur l'importance de l'épargne et de la « bancarisation » et, de l'autre côté, d'offrir des compléments financiers et une formation adéquate aux migrants entrepreneurs pour la création de micro entreprises locales.

Dans ce sens, un intérêt spécial sera porté à la coordination et à la collaboration avec les acteurs de la coopération décentralisée et l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM).

III. CADRE BUDGÉTAIRE

Pour l'atteinte des objectifs mentionnés, la Coopération Espagnole, en fonction des disponibilités budgétaires, accordera un financement de fonds non remboursables pour un montant d'au moins soixante cinq millions d'euros (65M€) pour les quatre prochaines années.

A cette aide publique au développement (APD) non remboursable pourront s'ajouter d'autres apports effectués à travers des mécanismes de financement remboursables.

IV. PROCÉDURES GÉNÉRAUX D'EXÉCUTION

Identification de nouvelles actions

Les deux Parties conviennent de la possibilité d'étudier, d'approuver et d'exécuter de nouvelles actions de coopération pour le développement, qui seront identifiées d'un commun accord tout au long des quatre années correspondant au programme de la présente session de la Commission Mixte. L'exécution sera toujours en fonction des disponibilités budgétaires et des priorités établies dans le Plan Directeur de la Coopération Espagnole 2009-2012 et dans les documents successifs programmatiques de la Coopération Espagnole, ainsi que dans les politiques et plans de développement du Sénégal, conformément à la Déclaration de Paris sur l'efficacité de l'aide.

Les interventions susceptibles de bénéficier d'un financement espagnol devront être préalablement concertées et canalisées à travers les institutions compétentes définies par le Gouvernement du Sénégal.

Gestion et exécution

Le transfert et la gestion des fonds seront réalisés à travers les mécanismes de financement utilisés par la Coopération Espagnole (subvention d'Etat, aide à des ONGD, bourses, contribution multilatérale, appui budgétaire, ou autres).

Le Bureau Technique de Coopération (BTC) à Dakar, rattaché à l'Ambassade d'Espagne au Sénégal et dépendant fonctionnellement de l'AECID, sera le responsable de l'identification, de la gestion, de la coordination et du suivi des projets et programmes de coopération pour le développement qui relèvent de la compétences de l'Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement. De la même manière, parmi les compétences de l'AECID figure celle d'offrir un soutien aux institutions espagnoles dans le développement de projets de coopération au Sénégal.

En vertu de l'article 9 de l'Accord Cadre de Coopération entre la République du Sénégal et le Royaume d'Espagne, les Autorités sénégalaises faciliteront l'installation et les activités des ONGD espagnoles au Sénégal.

Les Parties conviennent d'élaborer une programmation conjointe, technique et financière flexible, qui prenne en compte le cadre pluriannuel de la Commission Mixte.

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, les deux Parties s'accordent à maintenir des relations périodiques dans le but d'échanger des informations sur le déroulement

du programme de coopération, et à proposer, le cas échéant, les modifications jugées nécessaires. L'une ou l'autre des deux Parties, lorsqu'elle le considèrera nécessaire, pourra requérir une évaluation externe des projets bilatéraux inclus dans ce procès-verbal, partageant les résultats avec les Parties intéressées.

Les deux Parties conviennent d'effectuer, dans le premier semestre de chaque année, au moins une réunion d'évaluation et de suivi de la présente Commission Mixte, jusqu'à la fin de la période de quatre ans. A cet effet, un Comité de Suivi coprésidé par le Ministère sénégalais des Affaires Etrangères et le Ministère espagnol des Affaires Etrangères et de la Coopération est mis en place.

V. CONSIDÉRATIONS FINALES

Les deux Parties s'accordent à réaliser le programme de la 1^{ère} session de la Commission Mixte de Coopération pour le Développement adopté à Madrid, le 18 mars 2009.

Les deux chefs de délégation, d'un commun accord, ont signé le présent procès-verbal, établi à Madrid, le 18 mars 2009, en quatre exemplaires originaux, deux en français et deux en espagnol, les deux versions faisant également foi.

Pour la République du Sénégal

S.E Dr. Cheikh Tidiane GADIO
Ministre d'Etat,
Ministre des Affaires Etrangères.

Pour le Royaume d'Espagne

S.E M. Miguel Angel MORATINOS
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération.

ANEXO I

DELEGACIÓN ESPAÑOLA

- Excelentísimo Sr. Miguel Angel Moratinos, Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación.
- Sr. Angel Lossada, Secretario de Estado de Asuntos Exteriores.
- Sra. Soraya Rodríguez, Secretaria de Estado de Cooperación Internacional.
- Sr. Juan Pablo de Laiglesia, Director de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.
- Sr. Javier Elorza, Secretario General de Asuntos Consulares y Migratorios.
- Sr. Jorge Toledo, Embajador de España en Senegal.
- Sr. Rafael Conde, Director General de Relaciones Económicas Internacionales y Asuntos Energéticos.
- Sra. Carmen Moreno, Directora de Cooperación para África, Asia y Europa Oriental.
- Sra. Carmen de la Peña, Directora General de Política Exterior para África.
- Sr. Jose Manuel Albares, Jefe de Departamento de Cooperación con África Subsahariana.
- Sr. Guillermo López Mac-Lellan, Subdirector General de Política Exterior para África.
- Sr. Luis Fernández-Cid, Subdirector General de Asuntos Jurídico Consulares.

DELEGACIÓN SENECALESA

- Excelentísimo Doctor Cheikh Tidiane Gadio, Ministro de Estado, Ministro de Asuntos Exteriores.
- Excmo. Sr. Abas Ndiour, Embajador de Senegal en España.
- Sr. Embajador Mamadou Sow, Consejero Técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores.
- Sr. Cheikh Mouhamadou Bamba Lo, Consejero de Asuntos Exteriores de la Dirección de Europa-América-Oceanía del Ministerio de Asuntos Exteriores.
- Sr. Moustapha Ly, Consejero Técnico del Ministerio de Interior.
- Sr. Andre Ndecky, Consejero Técnico de la Dirección de Cooperación Económica y Financiera del Ministerio de Economía y Finanzas.
- Sra. Boussò Diaw, Directora de Educación Vigilada y Protección Social del Ministerio de Justicia.
- Sr. Abdoulaye Seck, Consejero Técnico del Ministerio de la Juventud y de Empleo de los Jóvenes.

ANNEXE I

DELEGATION ESPAGNOLE

- Son Excellence, Monsieur Miguel Ángel Moratinos, Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération, Chef de délégation.
- Monsieur Ángel Lossada, Secrétaire d'Etat des Affaires Etrangères.
- Madame Soraya Rodríguez, Secrétaire d'Etat de Coopération Internationale pour le Développement.
- Monsieur Juan Pablo de Laiglesia, Directeur de l'Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement.
- Monsieur Javier Elorza, Secrétaire Général des Affaires Consulaires et Migratoires.
- Monsieur Jorge Toledo, Ambassadeur d'Espagne au Sénégal.
- Monsieur Rafael Conde, Directeur Général des Relations Economiques Internationales et Affaires Energétiques.
- Madame Carmen Moreno, Directrice de Coopération pour l'Afrique, l'Asie et l'Europe Orientale.
- Madame Carmen de la Peña, Directrice Générale de la Politique Extérieure pour l'Afrique.
- Monsieur Jose Manuel Albares, Chef du Département de Coopération avec l'Afrique Subsaharienne.
- Monsieur Guillermo López Mac-Lellan, Sous-Directeur Général de la Politique Extérieure pour l'Afrique.
- Monsieur Luis Fernández-Cid, Sous-Directeur Général des Affaires Juridiques Consulaires.

DELEGATION SENEGALAISE

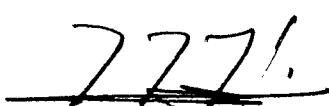
- Son Excellence, Docteur Cheikh Tidiane Gadio, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères, Chef de délégation.
- Monsieur l'Ambassadeur Abas Ndiour, Ambassadeur du Sénégal en Espagne.
- Monsieur l'Ambassadeur Mamadou Sow, Conseiller Technique au Ministère des Affaires Etrangères.
- Monsieur Cheikh Mouhamadou Bamba Lo, Conseiller des Affaires Etrangères à la Direction Europe-Amérique-Océanie au Ministère des Affaires Etrangères.
- Monsieur Moustapha Ly, Conseiller Technique au Ministère l'Intérieur
- Monsieur André Ndecky, Conseiller Technique à la Direction de la Coopération Economique et Financière au Ministère de l'Economie et des Finances.
- Madame Bousso Diaw, Directrice de l'Education Surveillée et de la Protection Sociale au Ministère de la Justice.
- Monsieur Abdoulaye Seck, Conseiller Technique au Ministère de la Jeunesse et de l'Emploi des Jeunes.

MEMORANDUM D'ENTENTE

A l'occasion de la réunion de la première Session de la Commission Mixte Hispano-sénégalaise de Coopération pour le Développement, S.E. **Docteur Cheikh Tidiane GADIO**, Ministre d'État, Ministre des Affaires Etrangères de la République du Sénégal et S.E. **Monsieur Miguel Angel MORATINOS**, Ministre des Affaires Etrangères de la Coopération du Royaume d'Espagne ont eu des échanges de vue sur les relations bilatérales et la situation internationale et ont convenu de ce qui suit :

- De supprimer les visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques.
- De négocier et de conclure, dans les plus brefs délais, une convention judiciaire permettant aux ressortissants espagnols et sénégalais condamnés de purger leurs peines dans leurs pays d'origine.
- D'accélérer le processus de négociation en vue de la signature d'un accord de sécurité sociale entre les deux pays.
- D'entamer des concertations avec les hautes autorités compétentes en vue d'examiner la possibilité d'une reconnaissance réciproque des permis de conduire ainsi que l'équivalence des diplômes délivrés dans les deux pays.
- D'envisager une participation de l'Espagne à la Conférence sous-régionale sur la lutte contre le trafic de stupéfiants prévue à Dakar du 1^{er} au 3 juin 2009.

Les deux Ministres ont exprimé leur volonté de mettre en œuvre ces points d'accord et ont signé le présent Mémorandum à Madrid, le 18 mars 2009.


S.E. Miguel Angel MORATINOS

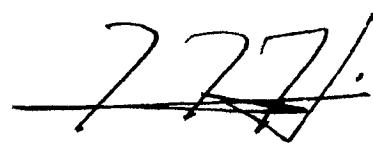

S.E. Dr. Cheikh Tidiane GADIO

MEMORANDUM D'ENTENTE

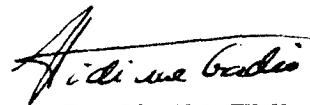
A l'occasion de la réunion de la première Session de la Commission Mixte Hispano-sénégalaise de Coopération pour le Développement, S.E. Docteur Cheikh Tidiane GADIO, Ministre d'État, Ministre des Affaires Etrangères de la République du Sénégal et S.E. Monsieur Miguel Angel MORATINOS, Ministre des Affaires Étrangères de la Coopération du Royaume d'Espagne ont eu des échanges de vue sur les relations bilatérales et la situation internationale et ont convenu de ce qui suit :

- De supprimer les visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques.
- De négocier et de conclure, dans les plus brefs délais, une convention judiciaire permettant aux ressortissants espagnols et sénégalais condamnés de purger leurs peines dans leurs pays d'origine.
- D'accélérer le processus de négociation en vue de la signature d'un accord de sécurité sociale entre les deux pays.
- D'entamer des concertations avec les hautes autorités compétentes en vue d'examiner la possibilité d'une reconnaissance réciproque des permis de conduire ainsi que l'équivalence des diplômes délivrés dans les deux pays.
- D'envisager une participation de l'Espagne à la Conférence sous-régionale sur la lutte contre le trafic de stupéfiants prévue à Dakar du 1^{er} au 3 juin 2009.

Les deux Ministres ont exprimé leur volonté de mettre en œuvre ces points d'accord et ont signé le présent Mémorandum à Madrid, le 18 mars 2009.



S.E. Miguel Angel MORATINOS



S.E. Dr. Cheikh Tidiane GADIO